



WILHELM PETERSON-BERGER

1867–1942

Fem dikter ur ”Fridolins visor”
för röst och piano

Five Poems from ‘Fridolins visor’
for voice and piano

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 846–850/Edition nos 846–850
2015
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-171-9

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Månhymn vid Lambertsmässan.

Högtidligt. ♩ = 66

Sång.

Piano.

Träd ut mel-lan bro-ki - ga bädd-om - hän-gen, stig
f
harp. sempre
con Ped.

upp från ditt lä-ger i sko-gar-nas fukt och skin på den nak-na än-gen och

a - pelgårdar-nas frukt. Du
mf
p
senza Ped.

nal - - kas och dag - gen dig sti - - ger till mö - te och
p cresc.
con Ped.

cresc.

ör - - ter-na fyl - las med flö - - dan-de saf. Din

makt är i kvinnor-nas skö - te, din makt i det sval-lan - de haf.

f *mf* *f* *p* *con Ped.*

Din makt är i sjä-lar - ne; skälvan-de sti - ger en

pp *harp. sempre*

flodvåg af längtan och följer din gång, hvar bröst som äls - kar och ti - ger blir

svämmande fullt af sång. Till

senza Ped.

p
 dig i sin vän - tan landt - -mannen skå - dar, ty
p cresc. sempre
con Ped.

såd - - den blir skörd i ditt natt - li - ga hägn. Din rod - nad
ff

stormen be - bå - dar, din blekhet ger nejder - na regn. Nu
mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *p* *ff* *ad. mp*

är som ett bud genom mid-nat - ten fo - re: „Han kommer i fullhet, be - reden hans fest!” Det
mf *p* *mf* *p* *pp* *p*

är som en guddom du vo - re och jag din tjäna - de prest. Det är som jag lef - de i fjärran
mp

p
pp leg.
senza Ped.

trakter, i fä - der - nas län - der, i sa - gor - nas tid, — då drömmens och trå - na - dens

mak - ter man till - bad i månljusets frid. Dig of - - - fra de

sor - lan - de lun - - - dar och brun - nar och suc - - - kar - nas

an - ga och vild - - markens lukt. All jor - den ditt lof för - kun -

nar, du höstkung, med kärna och frukt.

*(non
harp)*

Du ler.

Innerligt. ♩: 76

Sång. ♩: 69.

Piano. { ♩: 76

Du

ler med hvi - ta tän - der och läppars rö - da glans, och blickens ny sig

tän - der som al-drig ne - dan fanns, du görd-lar di - na län - der med

sam - ma lät - ta hän - der som till din för - sta dans.

dim. *poco rit. a tempo* *ritard.* *a tempo*

a tempo

ritard.

d = 76.

Du rä-dat ge-nom
Hvad sju-ka skal-der

å-ren ditt fris-ka, knap-pa hull, och än-nu glän-sa hå-ren som
sjun-ga, att lyc-kans tid för-går, är safft på de-ras tun-ga, men

ol-ja och som gull. Kom, glömmom hjär-te - så-ren! I
vo-re lögn på vår. Oss lyf-ta, vin-gar un-ga ur

dim. *poco rit.* *a tempo* *ritard.* *a tempo*

lö-ten bräd-dar vå-ren sin blom-ster-skäp-pa full.
lif-vets kval och tun-ga i vå-ra se-na år.
a tempo

mf dolce *rit.* *pp*

3.

Humlevisa.

I en gammal bordvisas stil. ♩ = 66 (Mycket lugnt.)

Sång.



Piano.



smi - dig mo-gen slin - ga från sin stör, min ungdoms le - kar med min ung - doms

tö - - ser i stran - dens dun - ge just här ne - dan - för. Det är ej

fritt jag tän - ker, när jag plo - - ckar de lån - ga flä - tor - na vid log - ens

dörr på mju - ka bru - na el - ler gu - la lo - - okar, som
f *f* *mf* *pp*
rit.
 jag har rört vid me - ra varsamt förr.
mf *p* *con Ped.*
rit.
 I brö - der, lå - tom vå - ens drömmar fa - ra och
p *mp*
 re - som lyckans tjäll i höstens skygd! För-spildt är vå - rens vin, det mor - gon -
ff *ff* *ff*
 kla - - ra, så re - dom oss en dun - kel hum - le - brygd. Hvad förr var
ff *ff* *ff*

ljuft blef duf - vet snart i sma - ken; vi rö - ra sjun - gan - de vår he - ta
p *mf*

mäsk och lyf - ta stå - kor, skumman - de mot ta - - ken af
f *pp*
senza Ped. *2ed.* *

rit.
 dryck som är från bör - jan är - ligt båsk. —
rit. *mp*
con Ped.

Hvad mer om vil - terns varulf sommarn
mf
p

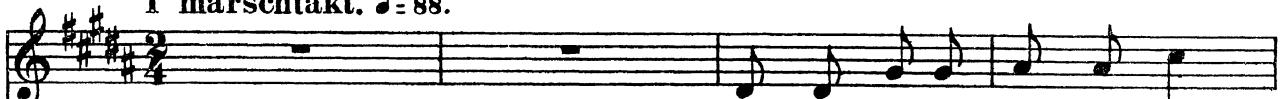
sväl - - jer, blott vår hug - sva - lans vå - ta skatt han spar. *mf*
 Vi tap - pa

lugnt vår ly - cka på bu - tel - jer och göm - ma den till ve - der - mö - dans
 dar. Om le - na kvin - no-lo - ckar ej för - gyl - la vår huf - vud -
 går d of - ta oss till ro. med hum - le - knopp vi vä - ra örngått
 fyl - la och slum - ra tungt som björn i vin - ter - bo.
 con Ped.

Jorum.

I marschtakt. $\text{♩} = 88$.

Sång.



1. Dö - den går från by till by
2. Står han vid en stu - gas knut,

Piano.



med sin murkna gi - ga. Gam - mal karl men kvick och kry, sma - la ben och
fjäll - rar lätt på strän - gen, skö - na jungfrun trä - der ut, lik - som förr till

vi - - - ga!
drän - - gen.

Kas - tar som en pojk mot sky fro - di - gas - te
Hej, ga - lo - pen går i kut öf - ver som - mar -

 F.M. * p

pi - - ga.
än - - gen.

Jo - rum!
Jo - rum!

Jo - rum!
Jo - rum!

con Ped.

*Ped. **

ff appassionato

** sempre Ped.*

ff

p

3. (5.)

Aldrig var en man så gåln
efter fläng och leka!
Nummerkarln och generaln,
blomstrande och bleka—
alla bjuder han på baln,
ingen brukar neka. Jorum! Jorum!

4. (6.)

Har han i ett fattighus
skumpat om med hjonen,
står han strax i prakt och ljus
uppe hos baronen;
sirlig dans med bock och krus
enligt fina tonen. Jorum! Jorum!

5. (8.)

Jorum på det kala fjäll
och i gröna hagen,
Jorum i den sena kväll,
Jorum midt på dagen!
Hör den murkna gigans gnäll
under yra dragen! Jorum! Jorum!

Intet är som väntanstider.

W. Peterson - Berger.

Öppet jubel, hemlig oro. ♫ = 132 (Lifligt.)

Sång.

Sång. 

1. In - tet är som vän - tans
2. In - tet är som läng - tans

Piano.

ti - der, vårflops - ve - ckor, knoppnings-ti - der, in - gen maj en da - ger.
ti - der, väntans - år, tro-lof - ningstí - dér, in - gén vår ett skim - mer

spri - der som den klar - nan - de a - pril.
spri - der som en hem - lig hjärtans - kär.

Kom på sti - - gens sis - ta hal - - - ka, sko - genger sin däfna
Sällan mö - - tas, skiljas snar - - - ligt, dröm - ma om allt ljuftoch

con Ped.

sval - - - ka och sitt djupa sus där - till.
 far - - - ligt lif - - - vet i sitt skö - - - te bär.

rif.

Sommarns väl - lust vill jag
 Gyll - ne frukt må an - dra

skän - ka för de för - - - sta stran som blän - ka i en dun - kel fu - ru -
 ska - ka; jag vill drö - - - ja och för - sa - ka, i min lust - - - gård vill jag

cresc.

sän - ka och den för - - - statrastens drill.
 va - ka me-dan trä - - - den knoppas där.

Wilhelm Peterson-Berger

Wilhelm Peterson-Bergers gärning är inte lätt att sammanfatta: tonsättare, musikkritiker och skriftställare, operaregissör och librettoförfattare, översättare och idealistisk filosof. Till svårigheterna bidrar också att hans gärning bildar en odelbar helhet – Peterson-Berger var en idédriven personlighet som ville verka i enlighet med sina idéer, men också föra ut dem i musik och skrift. Han var på sin tid en av landets mest omtalade musikpersoner, där hans egna musikaliska verk bidrog till hans rykte, men ändå stod efter hans engagerade musikkritik som grund till hans ryktbarhet.

Wilhelm Peterson-Berger föddes 1867 i Ullånger (mellan Härnösand och Örnsköldsvik) av föräldrar med dalsländsk härstamning. Han hade tidigt drömmen om att bli tonsättare. Peterson-Berger studerade vid Musikkonservatoriet i Stockholm 1886–89, fortsatte med studier i Dresden 1889–90. Åter i Sverige var han musiklärare i Umeå och ledare för stadens musiksällskap 1890–92. Han återvände till Dresden, där han undervisade i musikämnen 1892–94. 1896 blev han musikkritiker i *Dagens Nyheter*, vilket fram till 1930 skulle bli hans fasta syssla vid sidan av komponerandet. Efter sin kritikertid flyttade han för gott till Sommarhagen på Frösön, där han redan 1914 låtit bygga sig ett hus av närmast skulpturalt slag. När dagskritikens snabba rytm inte längre pressade honom, kunde han mer koncentrerat skriva annat, men också komponera. Wilhelm Peterson-Berger avled i sitt jämtländska hem 1942, 75 år gammal.

Tonsättaren Wilhelm Peterson-Berger lämnade efter sig en både stor och varierad produktion. Hans verk i större format (de fem symfonierna *Baneret*, *Sunnanfärd*, *Same ätnam*, *Holmia* och *Solitudo* samt de fem musikdramatiska verken *Ran*, *Arnljot*, *Lyckan*, *Domedagsprofeterna* och *Adils och Elisiv*) är starkt präglade av hans kulturfilosofiska tänkande och var därför viktiga manifestationer från Peterson-Bergers sida. I Wagners anda skrev han själv operatexterna. Men paradoxalt nog har några av hans smärre verk fått störst spridning, pianostycken som samlingen *Frösöblomster* och körsånger som "Stemning" och "Killebukken". Som sångtonsättare förenade Peterson-Berger sitt skickliga melodiskapande med en märkbar känsla för texters kvaliteter. Resultatet blev solosånger som tillhör de allra mest uppskattade.

© Gunnar Ternhag

Om utgåvan

Levande Musikarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigrade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter. Justeringar av bågar, förtecken, accenter och artikulation som inte har medfört förändrad läsart har utförts utan kommentar.

Förlagan är utgiven av Abr. Lundquists Musikförlag, Abr. L. 3435.

På omslaget står: "Wilh. Peterson-Berger / Svensk lyrik / Ny serie 1 / I sånger / för en röst / med piano / Fem dikter / (ur Fridolins visor) / Månhymn vid lambertsmässan / Du ler / Humlevisa / Jorum / Intet är som väntanstider / af / Erik Axel Karlfeldt / Stockholm / Abr. Lundquists Musikförlag".

Tillkomstår: 1900.

Wilhelm Peterson-Berger

Wilhelm Peterson-Berger is a hard man to define: composer, music critic and author, opera director and librettist, translator and idealist philosopher. To compound matters, his achievements go to make up an indivisible whole – Peterson-Berger was driven by ideas and sought not only to work in accordance with them but also to express them in his music and writings. He was one of the country's most talked-about music personages of his time, with a reputation that rested not only on his compositions but also, and primarily, on his dedication to the art of music criticism.

Wilhelm Peterson-Berger was born in 1867 in Ullånger (between Härnösand and Örnsköldsvik) to parents of Dalsland extraction, and had dreamed of being a composer from a young age. He studied at the Musikkonservatoriet (the Royal Conservatory of Music in Stockholm) from 1886 to 89, continuing his studies in Dresden from 1889 to 90. Back in Sweden, he became a music teacher in Umeå and head of the town's music society, a position he held until 1892, when he returned to Dresden to teach music for two years. In 1896 he became a music critic for *Dagens Nyheter*, which would remain his main permanent occupation alongside composing until 1930. On retiring as a critic he moved for good to Sommarhagen on Frösön, where he had had a house built of almost sculptural design back in 1914. When the fast pace of the daily critic no longer suited him, he was able to concentrate on other kinds of writing as well as composing. Wilhelm Peterson-Berger died in his Jämtland home in 1942 at the age of 75.

The composer Wilhelm Peterson-Berger left behind a large and varied catalogue. His grander-scale works (the five symphonies *Baneret*, *Sunnanfärd*, *Same ätnam*, *Holmia* and *Solitudo* and the five music dramas *Ran*, *Arnljot*, *Lyckan*, *Domedagsprofeterna* and *Adils och Elisiv*) are profoundly informed by his cultural philosophy and were therefore important manifestations on his part. In true Wagnerian spirit he wrote his own librettos. Paradoxically, however, some of his minor works are his most widely known, including piano pieces such as the collection *Frösöblomster* and choral songs such as 'Stemning' and 'Killebukken'. As a vocal composer, Peterson-Berger unified his melodic skills with a remarkable feel for textual quality to produce solo songs that are amongst the most popular of all.

© Gunnar Ternhag
Trans. Neil Betteridge

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emended editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes. Adjustments to slurs, accidentals, accents and articulation marks that have not affected the reading have been made without comment.

Originally published by Abr. Lundquists Musikförlag, Abr. L. 3435.

Text on the front page: "Wilh. Peterson-Berger / Svensk lyrik / Ny serie 1 / I sånger / för en röst / med piano / Fem dikter / (ur Fridolins visor) / Månhymn vid lambertsmässan / Du ler / Humlevisa / Jorum / Intet är som väntanstider / af / Erik Axel Karlfeldt / Stockholm / Abr. Lundquists Musikförlag".

Year of composition: 1900.